

SUPPLEMENT

TO

The Ceylon Government Gazette,

PART III.

FRIDAY, OCTOBER 22, 1897.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the Twenty-third day of September, 1897, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the land commonly called or known as Weniyera forest, situate in the village of Diviture of Gangaboda pattu in the District of Galle, in the Southern Province, containing in extent about 92 acres, as described in the annexed sketch, and bounded as follows : north by Halpacosaykumbura ; south by Mulle Udumulla and lands described in title plans 70,364 and 70,358 ; east by Karingawa Udumulla ; and west by lands described in title plans 152,982, 70,361, 70,362, and 70,363—appear before me at the Galle Kacheheri and make claim to the said land or to some interest therein :

I, Herbert Wace, Acting Government Agent of the Southern Province, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the Twenty-third day of December, 1897, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said land is the property of the Crown.

H. WACE,  
Acting Government Agent.

දකුණු දිසාවේ ගාළු දිස්ත්‍රික්කේ ගඟබඩපත්තුවේ දිවිතුර යන ගම තිබෙන ඉඩමක් වූ සාමාන්‍ය වශයෙන් වෙනියරේ කැලේ කියන නොහොත් ඒ නමින් දැනගෙන තිබෙන අක්කර අනුදෙකක් (92) පමණ මහන ඇති මීට යාකරණුද සිතියමේ පෙන්නන, උතුරට හල්පකෝසසි කුඹුර, දකුණට මුල්ලේ උඩුමුල්ල සහ නොමමර 70364ද, 70358ත් මැනුම් සිතියමට සඳහන් කර තිබෙන ඉඩම, නැගෙනහිරට කරින්ගට උඩුමුල්ල, බස්නාහිරට නොමමර 152982ද, 70361ද, 70362ද, 70363ද මැනුම් සිතියමට සඳහන් කර තිබෙන ඉඩම යන මෙකී මාසිම් ඇතුළත පිහිටා තිබෙන ඉඩමට අයිතිකමක් තිබෙනවාය කියන කෙනෙක් ඇත්නම් ඒ අය විසින් මෙම වර්ෂ 1897 ක් වූ සැප්තැම්බර් මස 23 වෙනි දින පටන් තුන්මාසයක් ඇතුළතදී ගාල්ලේ කවිචේරියට ඇවිත් මා ඉදිරියේ පෙනීසිට එකී ඉඩමට හෝ එහි කොටසකට අයිතිකම කියා සිටියොත් මිස නැත්නම් දකුණු දිසාවේ ආණ්ඩුවේ ඒජන්තවරුන්ට හර්බර්ට් වේස් යන මම වර්ෂ 1897තේ පලවුවේනි ආඥාපණතෙන් මට ලැබී තිබෙන බල පුළුවන්කම් කරණකොටගෙන වර්ෂ 1897 ක් වූ දෙසැම්බර් මස (මේ දැන්වීමෙන් ඉටුදුන් කාලය ගෙවෙන දිනට) 23 වෙනි දිනදී එකී ඉඩම තපසත්තක ඉඩමක් ය කියා මගේ අත්සන ඇති ලියවිල්ලකින් මා විසින් ප්‍රකාශකරණ බව මෙයින් දැනගත යුතුයි.

එච්. වේස්,  
ආණ්ඩුවේ ඒජන්තවරුන්.

இவ்வறிவித்தலின் தேதியாகிய 1897 ம் (நவ)-த்து ஸப்தம் பரமாசத்து 23 ன் தேதியிலிருந்து மூன்று மாதங்களே, வழக்கமாய் வெளியரொகாடு என்னும் பெயரையுடையது அல்லது அப்பெயரினால் அறியப்பட்டதும் தெற்கு மாகாணத்திலே காலி டிஸ்திரிக்டுள் கங்கபடப்பற்றிலே திவிதூ கிராமத்திலே யுள்ளதும் பரப்பத்தில் ஏறக்குறைய 92 ஏக்கர் அடங்கியதும் பின் சொல்லப்படும் எல்லைக் குள்ளானதும் வடக்கு-அல்பகோசய்கும்புற, தெற்கு-முல்லெ உடுமுல்லவும், நொம்பற் 70,364 ம் 70,358 ம் நிலம் அளவை படங்களில் காட்டியிருக்கும் காணிகள், கிழக்கு-கறிங்கவஉடுமுல்ல, மேற்கு-நொம்பர் 152,982 ம், 70,361 ம், 70,362 ம், 70,363 ம் நிலம் அளவை படங்களில் காட்டியிருக்கும் காணிகள் இத்தோடு அணைத்துவரும் படத்தில் காட்டியிருக்கிறதும் ஆகிய காணியில் எவ்வித உடந்தையேனும் தங்களுக்குண்டென உரித்துப்பேசுவோர்கள் யாருமீருந்தால், அவர்கள் காலி கச்சேரியில் எனக்கு முன்பாக வந்து தெரிபட்டு மேற்படி காணிக் கு அல்லது அதில் யாதும் உடந்தைக்கு அவர்களுக்குள்ள உரித்தைக் காட்டினால்:

தெற்கு மாகாணத்திலே அரசாட்சியின் ஏசென்று ஹற்பம்ட் வேஸ ஆகிய நான் 1897 ம் (நவ)-த்து 1 ம் இலக்கச்சட்டத்தினால் எனக்குக்கிடத்திருக்கும் தத்துவத்தைக்கொண்டு இந்த அறிவித்தலின் தவணை முடியுந் தேதியாகிய 1897 ம் (நவ)-த்து தெசம்பர்மாசத்து 23 ன் தேதியிலன்று மேற்படி காணி முடிக்குரிய ஆதனமென்று என்னுடைய கையொப்பத்தோடு எழுதி வெளிப்படுத்துவேன் என்பதை அறிந்துகொள்க.

எச். வேஸ்,  
வகில் அரசாட்சியின் ஏசென்று.

